

Théâtre du Peuple

2018

Le désir me vint donc de créer
un théâtre qui fût accessible à tous,
au peuple entier sans exclusion de
caste ni de fortune, et qui pût intéresser
tous ceux, d'esprits même très divers,
qu'il réunirait sur ses gradins.



Maurice Pottecher





lenz

De **Georg Büchner**
Traduction
Georges-Arthur Goldschmidt
Mise en scène, scénographie
et jeu **Simon Delétang**

16 au 20 avril
en itinérance à travers
les Vosges.



Le 20 janvier
*Lenz traversa la
montagne.*

Georg Büchner, *Lenz*

SALLE CAMILLE
Durée 1 h
Spectacle conseillé
à partir de 13 ans

Les dimanches
22 et 29 juillet,
5, 12 et 19 août

20 h

Le spectacle *Lenz* sera d'abord présenté en tournée en avril 2018. Simon Delétang partira de Bussang à pied pour rallier Waldersbach. Il marchera le jour et jouera le soir dans les villages. En traversant les Vosges, il incitera à s'interroger sur l'importance de la place de la nature et de l'art dans nos vies à travers le texte *Lenz*, de Georg Büchner, qui s'inspire de faits réels s'étant déroulés à Waldersbach à la fin du XVIII^e siècle. Après cette tournée, le spectacle sera présenté dès cet été au Théâtre du Peuple. Ce récit évoque les quelques jours au cours desquels un poète célèbre est devenu fou au cœur de la montagne. Une collaboration inédite et originale entre le Parc naturel régional des Ballons des Vosges et le Théâtre du Peuple afin d'être au plus près de la nature et de ses habitants.

Lumières **Sylvain Tardy** / Son **Nicolas Lespagnol-Rizzi** / Costumes **Marie-Frédérique Fillion** / Regard complice **Anthony Poupard** / Le projet *Lenz, une marche à travers les Vosges* est initié par le Théâtre du Peuple – Maurice Pottecher en coopération avec le Parc naturel régional des Ballons des Vosges et en partenariat avec les communes et associations de Bussang, Cornimont, Le Valtin et Aubure - Remerciements : Musée Oberlin de Waldersbach / La Région Grand Est pour son soutien financier / Le texte *Lenz* de Georg Büchner, traduction Georges-Arthur Goldschmidt est publié aux éditions Vagabonde.

littoral

De **Wajdi Mouawad**
Mise en scène et scénographie
Simon Delétang



14 juillet au 25 août

15 h

Les 14, 15, 19, 20, 21,
22, 26, 27, 28, 29 juillet
& les 1, 2, 3, 5, 8, 9, 10,
12, 15, 16, 17, 19, 22,
23, 24, 25 août
Représentations
surtitrées en allemand
les 28 et 29 juillet

GRANDE SALLE
Durée 2 h 30 (avec entracte)



Avec **Ali Esmili,**
Roberto Jean,
Mathilde-Édith Mennetrier,
Emmanuel Noblet,
Anthony Poupard,
Simon Delétang et la
troupe de comédiennes
et comédiens amateurs
du Théâtre du Peuple
(constitution en cours)

À la croisée des chemins,
il peut y avoir l'autre !

Wajdi Mouawad, *Littoral*

Wilfrid apprenant la mort de son père se met alors en quête d'un lieu de sépulture. Il ne sait pas encore qu'il se lance dans une aventure qui le mènera aux fondements même de sa propre existence. Fouillant la mémoire et le passé, faisant se côtoyer les vivants et les morts, mêlant comédie et tragédie, cette pièce au souffle épique écrite par l'un de plus grands auteurs du répertoire contemporain sera portée sur scène par dix-huit comédiens professionnels et amateurs.

Collaboration artistique **Jean-Philippe Albizzati** / Lumières **Jérémy Papin** / Son **Nicolas Lespagnol-Rizzi** / Costumes **Marie-Frédérique Fillion** / Collaboration à la scénographie et accessoires **Léa Gadbois-Lamer** / Production Théâtre du Peuple - Maurice Pottecher, avec la participation artistique du Jeune théâtre national / Agent théâtral de l'auteur présentés Simard Agence Artistique Inc.



les molière de vitez

Textes Molière
Mises en scène Gwenaël Morin

31 juillet au 18 août

20 h

L'École des femmes

les mardis

Tartuffe ou l'imposteur

les mercredis

Dom Juan ou le festin de

Pierre les jeudis

Le Misanthrope ou

l'Atrabilaire amoureux

les vendredis

Une expérience théâtrale
inédite à Bussang.

Spectacle tout public

GRANDE SALLE

Durée 1 h 30 chaque pièce

14 h

Intégrale des quatre pièces

les samedis avec entractes

Avec Michaël Comte,
Marion Couzinié, Lucas
Delesvaux, Chloé Giraud,
Pierre Laloge, Benoît
Martin, Julien Michel,
Maxime Roger, Judith
Rutkowski, Thomas Tressy

Il y a quarante ans Antoine Vitez présentait à Avignon quatre pièces de Molière avec de jeunes comédiens dans un décor unique. Aujourd'hui, Gwenaël Morin a choisi ces mises en scène comme matériau pour travailler avec de jeunes acteurs. Molière comme une formidable machine à jouer, pour sa *puissance fondamentale de produire du théâtre*. La distribution s'est faite par tirage au sort, sans tenir compte ni des rôles d'hommes ou de femmes, ni des personnages principaux ou secondaires. Gwenaël Morin centre son travail sur l'acteur et ne s'encombre pas de décors ou de costumes. De Molière à Vitez en passant par Morin, c'est ce même élan, cette même énergie qui sont ici réactivés.

Avec le soutien de la ville de Lyon, du ministère de la Culture – Drac Auvergne-Rhône-Alpes, de la région Auvergne-Rhône-Alpes. La mise en scène de *l'École des femmes* a reçu l'aide au compagnonnage du ministère de la Culture et de la Communication.

IMPROMPTUS

Lectures / rencontres


cartes blanches aux artistes et projections vidéos



En juillet, les vendredis, samedis et dimanches à 13 h

En août, les jeudis, vendredis et dimanches à 13 h

SCÈNE EXTÉRIEURE et SALLE CAMILLE, entrée libre



En marge des spectacles vous seront proposés des rendez-vous courts et gratuits sur la petite scène extérieure, afin de profiter autrement de votre venue au Théâtre du Peuple. Des lectures de textes contemporains du monde entier par les équipes artistiques de l'été, des rencontres en lien avec les spectacles et l'histoire du Théâtre, ainsi que des cartes blanches aux artistes.

Le programme sera annoncé le jour même sur le tableau d'affichage du Théâtre du Peuple.

En partenariat avec la Maison Antoine Vitez, centre international de la traduction théâtrale.

LES AUTRES RENDEZ-VOUS

Samedi 28 juillet 2018 / 20 h

Lectures dirigées par les autrices et auteurs

GRANDE SCÈNE, entrée libre

L'espace d'un week-end, c'est un peu plus de cinquante amatrices et amateurs et douze jeunes Français et Allemands qui se retrouvent au Théâtre du Peuple afin de travailler avec des auteurs vivants sur un court texte de leur répertoire. Les autrices et auteurs invités sont Julien Gaillard, Magali Mougel, Mariette Navarro, Pauline Peyrade, et Wajdi Mouawad (sous réserve).

En partenariat avec la Fédération nationale des compagnies de théâtre et d'animation (FNCTA), co-organisé par l'Office franco-allemand pour la jeunesse (OFAJ) et le Théâtre du Peuple.



Dimanche 29 juillet 2018 / 13 h

Hommage à Jack Ralite

SCÈNE EXTÉRIEURE

« *Soyons debout poétiquement et politiquement avec vitalité, même si elle est désespérée* », dirait Pasolini.

N'ayons pas de retard d'avenir. Jack Ralite

Le Théâtre du Peuple ainsi que son association présidée par François Rancillac rendront hommage à Jack Ralite, disparu le 12 novembre 2017. Jack Ralite, ancien ministre avait rejoint le conseil d'administration du théâtre il y a vingt ans et n'aura cessé depuis d'accompagner au plus près son activité.

BAL LITTÉRAIRE

présenté par la Coopérative d'écriture
Avec **Marion Aubert, Fabrice Melquiot,**
Magali Mougel, Eddy Pallaro, Pauline Peyrade



Dimanche 26 août 2018 / 18 h 30

GRANDE SALLE, durée 1 h 45

Pour clôturer la saison d'été, la grande salle du Théâtre du Peuple déchausse ses bancs afin de créer un espace de bal. Un temps festif durant lequel cinq auteurs se réunissent et écrivent *in situ* une pièce à plusieurs mains. Les scènes sont lues le soir par les auteurs eux-mêmes devant le parquet de bal et, entre chaque scène, sera diffusé un morceau musical en lien avec le texte sur lequel tout le monde est invité à danser. Un bal pour tous les amoureux de la lecture et de la danse.

Une production de la Coopérative d'écriture

COMÉDIENNES & COMÉDIENS AMATEURS DU THÉÂTRE DU PEUPLE

Depuis son origine, le Théâtre du Peuple accompagne les comédiennes et comédiens amateurs. Afin d'être au plus près de l'activité artistique du lieu - et si vous êtes intéressés pour participer à la création de l'été 2019 - chaque stage sera l'occasion de travailler dans cette perspective.

15 au 20 octobre 2018

Stage de jeu dirigé par Jean-Yves Ruf
sur *La Vie est un songe* de Calderon.



26 novembre au 1^{er} décembre 2018

Stage d'écriture dirigé par Julien Gaillard.

Deux autres stages seront programmés en 2019
avant l'été.

Informations et inscriptions
logistique@theatredupeuple.com



AUTOMNE / HIVER

LENZ

De Georg Büchner

Traduction Georges-Arthur Goldschmidt

Mise en scène, scénographie et jeu Simon Delétang

Après les représentations de cet été, le spectacle *Lenz* (p. 5) partira en tournée dans les villages à partir du mois de novembre 2018.



FAITS D'HIVER

Samedi 15 et dimanche 16 décembre 2018

Horaires à préciser

Dans plusieurs lieux du village de Bussang

Cinq metteurs en scène et quinze comédiens joueront cinq pièces courtes écrites en résidence à Bussang par cinq autrices et auteurs et inspirées par des histoires locales (légendes, fait divers).

Un parcours sera créé pour l'occasion dans le village de Bussang ou dans un lieu atypique.

Autrices et auteurs invités Marion Aubert, Pauline Peyrade, Julien Gaillard et Frédéric Vossier.

Pour plus d'informations rendez-vous en septembre

www.theatredupeuple.com

CALENDRIER D'ÉTÉ

JUILLET

14 SA 15 H / LITTORAL

15 DI 15 H / LITTORAL

16 LU

17 MA

18 ME

19 JE 15 H / LITTORAL

20 VE 15 H / LITTORAL

21 SA 15 H / LITTORAL

22 DI 15 H / LITTORAL

20 H / LENZ

23 LU

24 MA

25 ME

26 JE 15 H / LITTORAL

27 VE 15 H / LITTORAL

28 SA 15 H / LITTORAL

29 DI 15 H / LITTORAL

20 H / LENZ

30 LU

31 MA 20 H / L'ÉCOLE DES FEMMES



AOÛT

01 ME 15 H / LITTORAL

20 H / TARTUFFE

02 JE 15 H / LITTORAL

20 H / DOM JUAN

03 VE 15 H / LITTORAL

20 H / LE MISANTHROPE

04 SA 14 H / INTÉGRALE DES MOLIÈRE

CALENDRIER D'ÉTÉ

AOÛT

05 DI 15 H / LITTORAL

20 H / LENZ

06 LU

07 MA 20 H / L'ÉCOLE DES FEMMES

08 ME 15 H / LITTORAL

20 H / TARTUFFE

09 JE 15 H / LITTORAL

20 H / DOM JUAN

10 VE 15 H / LITTORAL

20 H / LE MISANTHROPE

11 SA 14 H / INTÉGRALE DES MOLIÈRE

12 DI 15 H / LITTORAL

20 H / LENZ

13 LU

14 MA 20 H / L'ÉCOLE DES FEMMES

15 ME 15 H / LITTORAL

20 H / TARTUFFE

16 JE 15 H / LITTORAL

20 H / DOM JUAN

17 VE 15 H / LITTORAL

20 H / LE MISANTHROPE

18 SA 14 H / INTÉGRALE DES MOLIÈRE

19 DI 15 H / LITTORAL

20 H / LENZ

20 LU

21 MA

22 ME 15 H / LITTORAL

23 JE 15 H / LITTORAL

24 VE 15 H / LITTORAL

25 SA 15 H / LITTORAL

26 DI 18 H 30 / BAL LITTÉRAIRE

TARIF ÉTÉ 2018

BILLET POUR UN SPECTACLE

CATÉGORIE	1	2	TRIBUNE
PLEIN	25 €	19 €	12 €
RÉDUIT*	-	15 €	8 €
- DE 12 ANS	8 €	8 €	8 €

PASS POUR LITTORAL ET UN MOLIERE (HORS INTÉGRALE)

CATÉGORIE	1	2	TRIBUNE
PLEIN	40 €	30 €	21 €
RÉDUIT*	-	28 €	15 €
- DE 12 ANS	15 €	15 €	15 €

BILLET POUR L'INTÉGRALE DES MOLIERE DE VITEZ

CATÉGORIE	1	2	TRIBUNE
PLEIN	45 €	34 €	22 €
RÉDUIT*	-	30 €	16 €
- DE 12 ANS	18 €	16 €	16 €

LENZ

TARIF UNIQUE	10 €
--------------	------

BAL LITTÉRAIRE

PLEIN	18 €
- DE 12 ANS	12 €

Parcours Monuments historiques
À 15 minutes en voiture depuis le
Théâtre du Peuple, venez découvrir
les Hautes-Mynes du Thillot (dir.
Nancy) et le Parc de Wesserling (dir.
Mulhouse) et bénéficiez d'un tarif
réduit sur présentation d'un billet
acheté dans un des trois sites.

Mode de paiement

Chèque à l'ordre du Théâtre du
Peuple, espèces (sur place), chèque-
vacances, chèques ZAP spectacle,
chèque culture, carte bancaire (sur
place, à partir du 1^{er} juin).

Réservez à partir du
5 avril 2018, en ligne
www.theatredupeuple.com,
par mail [reservation@
theatredupeuple.com](mailto:reservation@theatredupeuple.com)
ou bien par téléphone
+33(0)3 29 61 50 48

* **Tarif réduit** : demandeurs d'emploi
et bénéficiaires des minima sociaux,
étudiants, - de 26 ans, Bussenets,
groupes (dès 12 pers.), Carte Cezam,
Passeport Ambassadeur de Lorraine
ou gîte de France 68 et 88, abonnés
ATP Vosges, Scènes Vosges et
Médiathèque du Thillot.

INFORMATIONS PRATIQUES

Librairie

Retrouvez à la librairie une
sélection d'ouvrages proposée
par le Théâtre du Peuple

Bar

L'équipe du bar vous accueille
à partir de midi les jours de
spectacle jusqu'à une heure et
demie après la représentation.
Nous vous proposons
des boissons ainsi qu'une
restauration légère et des
assiettes-repas en privilégiant
les artisans locaux.

Pique-nique

Sous forme de buffet traiteur
pour 14 € / pers. (10 pers. min)
réservation :
rp@theatredupeuple.com

Bénévoles

Rejoignez-nous et soyez
plongés dans l'effervescence
de notre saison le temps
d'une semaine : [benevoles@
theatredupeuple.com](mailto:benevoles@theatredupeuple.com)

Visites

Tout au long de l'année, le
Théâtre du Peuple vous ouvre
ses portes et vous propose
des visites guidées. L'occasion
de découvrir les coulisses de
ce théâtre classé Monument
historique. Les visites du
théâtre sont programmées
d'octobre à mai les dimanches
à 10 h 30 et, entre juin et
septembre, les mardis à
10 h 30. Rendez-vous au
Théâtre du Peuple, 40 rue
du Théâtre 88540 BUSSANG.
Tarif 3 € / personne, gratuit
pour les moins de 12 ans.

Conception graphique et photos
Jeanne Roualet / sauf photo Bal
littéraire : archive du Théâtre du
Peuple / Imprimerie Moderne
(Pont-à-Mousson) / Licences
88162/88163/88164

Le Théâtre du Peuple bénéficie
du soutien du ministère de la
Culture – Direction régionale des
affaires culturelles du Grand Est,
de la Région Grand Est, du Conseil
départemental des Vosges, de la
Communauté de communes des
Ballons des Hautes Vosges et de la
commune de Bussang.



Théâtre du Peuple - Maurice Pottecher

40, rue du Théâtre

88540 Bussang

+33 (0)3 29 61 62 47

info@theatredupeuple.com

www.theatredupeuple.com